



۲۰۱۳/۰۴/۱۵

قیس کبیر

باز هم در باره « نان و نون » و « گلدان و گلدون »

به توجه بناسالی الکوزی،

یکی از عوامل بسیار مهم پیشرفت و ترقی، معیاری ساختن مواد تولیداتی و طرق تولید آن می باشد، که توسط آن نه تنها قیمت تولید سیر نزولی را می پیماید بلکه مقدار تولیدات هم سیر صعودی را بخود میگیرد. از تشریح بیشتر در زمینه فعلاً صرف نظر میشود. ولی ضرورت معیاری ساختن زبان در یک جامعه پیشرفته عین اهمیت را دارد. در کشور آلمان لهجه های بیشماری وجود دارد مانند " لهجه و اصطلاحات بایریش"، "شویبیش"، "المانیس" و "بادیش" و غیره. ولی در پوهنتون ها، رسانه های صوتی، تصویری و تحریری و مکاتیب رسمی و بیانیه ها در امور سیاسی، اقتصادی، نظامی و همه امور رسمی تنها و تنها یک زبان (هوخ دویتچ) یعنی (آلمانی بلند) معیاری شده را انتخاب نموده اند.

در مملکت ما هم باید زبان های ملی دری و پشتو برای حفظ کلتور اصیل کشور و چلینج های تکنولوژی عصر معیاری گردد ولی حتمی نیست که ما لهجه ها و اصطلاحات غلط کابلی و یا هر جای دیگر وطن خود را ترجیح داده معیاری بسازیم. چنانچه به فرموده شما بجای (بده) حالت امر مصدر (دادن) بته را تعیین کنیم. ولی در مورد یک تعداد کلمات و اصطلاحات بیگانه که نزد مردم ما معمول و مفهوم نمیباشد در برابر معیاری ساختن آنها مقاومت کردن شما بی معنی است. بلی ما نباید از غفلت بدانجا برسیم که غوری را چاینگ و چاینگ را غوری بگوئیم. در باره سؤال شما پیرامون «نان» و «نون» و «گلدان» و «گلدون» که می فرمائید در کتب و نشرات ایران این کلمات دیده نمی شوند اشتباه می کنید. شما لطفاً به یک تعدادی از مجلات و نشرات و کتب داستانی نگاه کنید و یا خود را زحمت داده به یک سینما تشریف ببرید و یکی دو فلم ایرانی را مشاهده کنید در خواهید یافت که این یک واقعیت است و به خاطر بسپارید که سناریوی فلم ها را نویسندگان آن نوشته اند.

گرچه در تکنولوژی امروز هر دو، صوتی و نوشتاری دارای اهمیت بسزا میباشد ولی در آنجا بحث از پروبلم های صوتی بود نه نوشتاری. ولی چون مقاله مورخه ۲۰۱۳/۰۴/۰۸ اینجانب را تحت عنوان (باز هم مکئی بر زبان و زبون) به دقت مطالعه نکرده و چیزی را که لازم بود متأسفانه درک نتوانسته اید. لطفاً آن مقاله را تحت لینک ذیل به دقت مطالعه کنید و ویدیوی مربوط را نیز مشاهده و استماع فرمائید تا به اصل مطلب حیاتی این موضوع ملتفت گردید.

[http://www.afghan-](http://www.afghan-german.net/upload/Tahlilha)[german.net/upload/Tahlilha PDF/kabir qais bazham malse bar zaban wa zabun.pdf](http://www.afghan-german.net/upload/Tahlilha PDF/kabir qais bazham malse bar zaban wa zabun.pdf)

شما در دریچه «تبصره شما در باره مطالب نشر شده» نوشته اید:

«اجماع ملی بهترین نظر است. در دنیا هیچ احمقی یافت نخواهد شد که بگوید اجماع ملی، وحدت ملی، استقلال بد است. پس تاکید (تاکید) بالای این اصول ضیاع وقت است و هیچ دردی را دوا نمی کند. هر قدر بالای این حرف ها تاکید (تاکید) گردد چیزی بیش از لفاظی و شعار دادن از طریق انترنت نیست. بیانیید عملی بیاندیشیم و کار نمائیم. شما دوستانی که بالای کلمه از قبیل "دانشگاه" و "پوهنتون" جور آمد (آمده) نمی توانید، پس چطور می توانید بالای مفاهیم بالاتر از آن از جمله اجماع ملی به موافقه برسید؟ بصورت اخص جناب نوری طی مقالات خویش کسانی را که بجای کلمه ایزار کابلی از کلمه تنبان استفاده کنند، ایرانی قلمداد نموده و او را دشمن افغان و افغانستان می خواند پس با این دشمنان افغان و افغانستان چطور ممکن است اجماع ملی صورت گیرد؟ در اکثر نقاط افغانستان مردم کثیری کلمه تنبان را بکار برده و با کلمه ایزار کابلی ها نا آشنا اند. . . .»

شما لطفاً در قاموس کلمات فارسی ایران به دری افغانستان که به اثر توجه و زحمت نوری صاحب تهیه شده و در پورتال در خدمت خوانندگان و نویسندگان قرار دارد تا حال به بیشتر از دو هزار لغت و اصطلاح بیرون داده شده تشریف ببرید. به یقین که لغات تنبان و ایزار را دستیاب نمی کنید. معلوم میشود که شما آقای الکوزی «ناحق بین» و «ناحق گو» (در کوچه منطق کل) به یغین در ایزار بندنک مانده اید.

د پاپو شمیره: له ۱ تر ۲

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ maqalat@afghan-german.de

پاڼه: دلیکنی دلیکنی بنی پاوالی د لیکوال په غاره ده، هبله من یو خپله لیکنه له رالیرو مخکې په خیر و لولی

هموطنان ما که علاقمند به نوشتن مضامین سیاسی - اجتماعی و یا هنری - ادبی هستند، خواه ناخواه مجبور می گردند به وبلاگ های ایرانی که از وزارت اطلاعات جمهوری آخذی ایران رهبری و کنترل می گردند و بصورت رایگان در اختیار همه قرار دارند، مراجعه نمایند و از امکانات آن وبلاگ ها سود برند. افغانستان و افغان ها با تأسف که تا اکنون از چنین امکاناتی برخوردار نبوده و مقامات مسؤول در داخل کشور هم کاری در زمینه انجام نداده اند. پس ما چار ناچار به وبلاگ های آخذی ایران مراجعه کرده و از امکانات آنها استفاده می کنیم. اما زمانیکه یک جمله و یا یک نوشته به مزاق آخذند های ایران برابر نباشد، وبلاگ شما بلافاصله از اینترنت حذف می گردد و تمام آرشیف شما هم نابود می گردد و مجبور و مکلف هستید تا به تهران سفر نموده و به وزارت اطلاعات رژیم جهت رفع فیلتر وبلاگ تان مراجعه نمایید. سخن کوتاه از طریق اینترنت اگر خواسته باشید اقدام کنید، با جملات ذیل مواجه می شوید که از فهم هر افغان فرسخ ها فاصله دارد. شما هموطن از روی لطف همین سطور را برای ما به دری افغانستان ترجمه کنید تا منظور دانسته شود.

(نحوه رفع فیلتر:

سایت خود را در ستاد ساماندهی پایگاه های اینترنتی ایرانی samandehi.ir ثبت نمایید. به درگاه "درخواست رفع فیلتر" کارگروه تعیین مصادیق محتوای مجرمانه به نشانی rafefilter.internet.ir مراجعه نموده و به وسیله شناسه کاربری و کلمه عبور خود در ساماندهی (سایت فعلی) بعنوان مدیر سایت و با ارائه توضیحات کامل، درخواست رفع فیلتر نمایید.

بعد از درخواست رفع فیلتر جهت پیگیری درخواست خود میتوانید با استفاده از شناسه کاربری و کلمه عبور ساماندهی، در درگاه رفع فیلتر کارگروه، از روند انجام رفع فیلتر سایت خود مطلع و تا پایان مراحل قانونی رفع فیلتر موضوع را پیگیری نمایید.

شایان ذکر است پس از ثبت تارنما در پایگاه ساماندهی، تمامی مراحل رفع فیلتر، از ابتدا تا انتها، بصورت الکترونیکی و از طریق درگاه rafefilter.internet.ir انجام شده و هیچ گونه نیازی به مراجعه حضوری با ارگان ها و نهادهای مختلف وجود ندارد.)

نوت مهم: جناب بناغلی الکوزی شماحتماً ملتفت هستید که در دریچه نظرخواهی همه نویسندگان با نام ها و هویت اصلی شان اشتراک می کنند، ولی متأسفانه شما یگانه شخصی میباشید که با فلم خوب تان در هر موضوع بحث با دلایل نامعلومی با نام مستعار الکوزی داخل . سعی می کنید مباحث را به کج بحثی و به بیراهه ببرید. محترماً اگر به ادامه اشت راک در همچو بحث ها که شکل سازنده داشته باشد علاقه دارید لطفاً مانند نویسندگان دیگر با هویت اصلی خود حصه بگیری ورنه من شخصاً علاقه ای به دوام این نوع مباحث با یک شخص مجهول ندارم و در عین زمان از مسؤولین پورتال افغان جرمن آنلاین خواهش می نمایم در صورت ادامه روش کنونی مستعاری شما منبهد از نشر مطالب تان جلوگیری نمایند.

پایان

د پایو شمیره: له ۲ تر ۲

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ maqalat@afghan-german.de
یادونه: دلپکنی د لیکنيزې بڼې پازوالي د لیکوال په غاړه ده، هیله من یو خپله لیکنه له رالیولو مخکې په څیر و لولئ